

Bruselj, 19. junij 2026
(OR. en)

10490/26

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0223 (COD)

LIMITE

PROCIV 130
IPCR 65
POLMIL 238
SAN 477
COCON 30
JAI 820

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Poročilo predsedstva o napredku pri predlogu uredbe o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere

V tem poročilu sta predstavljena dosedanje delo zadevnega pripravljalnega telesa Sveta in stanje obravnave navedenega predloga med ciprskim predsedovanjem. Poročilo je namenjeno za sejo Odbora stalnih predstavnikov (COREPER 2) 24. junija 2026, za njegovo pripravo pa je odgovorno predsedstvo.

Svet bo pozvan, naj se z njim seznani.

Poročilo predsedstva o napredku pri predlogu uredbe o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere

V poročilu sta predstavljena delo zadevnega pripravljalnega telesa Sveta in stanje obravnave navedenega predloga med ciprskim predsedovanjem. Poročilo je namenjeno za sejo Coreperja 24. junija 2026, za njegovo pripravo pa je odgovorno predsedstvo.

Svet bo pozvan, naj se z njim seznani.

I. UVOD

1. Komisija je 16. julija 2025 sprejela predlog uredbe o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere ter razveljavitvi Sklepa št. 1313/2013/EU (v nadaljnjem besedilu: predlog o MUCZ in POIZR)¹. Ta predlog je del svežnja sektorskih pobud, priloženih večletnemu finančnemu okviru za obdobje 2028–2034, in vključuje predlagana finančna sredstva, ki znašajo 10,675 milijarde EUR v tekočih cenah.
2. Revizija mehanizma Unije na področju civilne zaščite² (v nadaljnjem besedilu: MUCZ) je bila eden od 30 ključnih ukrepov, napovedanih v strategiji za unijo pripravljenosti, ki sta jo Komisija in visoka predstavnica sprejeli 26. marca 2025; cilj te strategije je podpreti države članice ter okrepiti zmogljivost Evrope za preprečevanje nastajajočih groženj in odzivanje nanje.
3. Predmet urejanja predloga o MUCZ in POIZR, ki temelji na členih 168(5), 196 in 322(1), točka (a), PDEU, je zagotoviti tako mehanizem Unije na področju civilne zaščite kot finančno podporo Unije za civilno zaščito ter pripravljenost in odzivanje na izredne zdravstvene razmere.
4. Finančni vidiki predloga o MUCZ in POIZR se obravnavajo v okviru pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034. V zvezi s tem so v pogajalskem okviru predsedstva z dne 11. junija 2026³ določena finančna sredstva, dodeljena programu, v višini 10,241 milijarde EUR v tekočih cenah.

¹ Dok. ST 11689/25 + ADD1.

² Sklep št. 1313/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite.

³ Večletni finančni okvir za obdobje 2028–2034 – pogajalski okvir. ST 10058/26 INIT.

5. Predlog o MUCZ in POIZR temelji na okviru, vzpostavljenem s Sklepom št. 1313/2013/EU, in ga nadgrajuje. V primerjavi z veljavno zakonodajo predlaga uvedbo več novih elementov, zlasti z združitvijo civilne zaščite ter pripravljenosti in odziva na izredne zdravstvene razmere v en sam regulativni in finančni okvir. Namen tega predloga je med drugim zagotoviti kontinuiteto ukrepanja EU na področju pripravljenosti in odziva na izredne zdravstvene razmere po izteku programa EU za zdravje konec leta 2027. Poleg tega se v zvezi s civilno zaščito in delovanjem MUCZ s predlogom uvajajo novi ukrepi na ravni Unije na področju ocene tveganja ter spreminjata okvir rescEU in mreža znanja Unije na področju civilne zaščite. V njem je predlagana tudi nova razsežnost medsektorskega kriznega usklajevanja in vključene določbe, katerih namen je krepitev pripravljenosti in sodelovanja med civilnimi in vojaškimi akterji. V zvezi s tem predlog predvideva vzpostavitev vozlišča za krizno usklajevanje, ki bo temeljilo na obstoječi strukturi in zmogljivostih Centra za usklajevanje nujnega odziva (ERCC), ustanovljenega s Sklepom št. 1313/2013/EU. Poleg tega zagotavlja možnost finančne podpore Unije pri medsektorskih krizah pod posebnimi pogoji.
6. Glede na njegove pravne podlage se zadevni predlog obravnava po rednem zakonodajnem postopku (2025/0223/COD). V Evropskem parlamentu je bil 9. marca 2026 predstavljen osnutek poročila, ki sta ga skupaj pripravila poročevalca Odbora za okolje, podnebje in varnost hrane (ENVI) in Odbora za javno zdravje (SANT). Do roka, tj. 9. aprila 2026, je bilo vloženih 1178 predlogov sprememb, ki so bili objavljeni 16. aprila 2026. Poleg tega sta Odbor za regionalni razvoj (REGI) in Odbor za proračunski nadzor (CONT) 6. maja 2026⁴ oziroma 2. junija 2026⁵ sprejela mnenji. Odbor za varnost in obrambo (SEDE) ter Odbor za razvoj (DEVE) nadaljujeta delo v zvezi z osnutkoma mnenj.

⁴ Mnenje Odbora za regionalni razvoj o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere ter razveljavitvi Sklepa št. 1313/2013/EU, REGI_AD(2026)784245, sprejeto 6. maja 2026.

⁵ Mnenje Odbora za proračunski nadzor o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere ter razveljavitvi Sklepa št. 1313/2013/EU, CONT_AD(2026)787628, sprejeto 2. junija 2026.

7. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 3. decembra 2025⁶. Evropski odbor regij predlog preučuje na podlagi osnutka mnenja CdR 4259/2025 „Mehanizem Unije na področju civilne zaščite in podpora Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere“.
8. Evropsko računsko sodišče je 10. februarja 2026 sprejelo mnenje⁷ št. 6/2026 o predlogu o MUCZ in POIZR, ki je bilo 22. aprila 2026 predstavljeno na seji Delovne skupine za civilno zaščito (PROCIV).
9. Ciprsko predsedstvo je na podlagi dela, opravljenega med danskim predsedovanjem, nadaljevalo obravnavo predloga, da bi dosegli napredek pri tehničnih razpravah, opredelili področja, na katerih je bilo doseženo zbližanje med državami članicami, in oblikovali kompromisne rešitve za glavna nerešena vprašanja.

II. DELO V PRIPRAVLJALNIH TELESIH SVETA

10. V Svetu je predlog o MUCZ in POIZR še naprej preučevala delovna skupina PROCIV, ki je glavni pripravljalni organ za ta dosje. Predsedstvo si je med obravnavo predloga o MUCZ in POIZR v delovni skupini PROCIV prizadevalo olajšati celovito razpravo tako, da je k sodelovanju v razpravah po potrebi povabilo predstavnike iz drugih ustreznih delovnih skupin Sveta. Dodatne podrobnosti so navedene v nadaljevanju.
11. Med ciprskim predsedovanjem je delovna skupina PROCIV predlog obravnavala na devetih sejah, in sicer 14. januarja, 4. in 18. februarja, 2. in 25. marca, 22. aprila, 5. in 20. maja ter 10. junija. Zadnja seja delovne skupine PROCIV naj bi bila 24. junija 2026.
12. Glede zadev v zvezi s pripravljenostjo in odzivom na izredne zdravstvene razmere je predsedstvo k sodelovanju pri ustreznih točkah za razpravo na sejah delovne skupine PROCIV 18. februarja, 2. marca, 25. marca, 5. maja in 10. junija povabilo delegate Delovne

⁶ Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere ter razveljavitvi Sklepa št. 1313/2013/EU (NAT/962), sprejeto 3. decembra 2025. ST 16891/25.

⁷ Evropsko računsko sodišče, mnenje št. 6/2026 „o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite in podpori Unije za pripravljenost in odziv na izredne zdravstvene razmere ter razveljavitvi Sklepa št. 1313/2013/EU (mehanizem Unije na področju civilne zaščite) (COM(2025) 548 final)“, Urad za publikacije Evropske unije, 2026. ST 6332/26.

skupine za javno zdravje. Poleg tega so bili v luči predlaganih elementov v zvezi s kriznim usklajevanjem na vse seje delovne skupine PROCIV povabljeni delegati Ad hoc delovne skupine za pripravljenost, zmogljivost odzivanja in odpornost na prihodnje krize. Na sejo delovne skupine PROCIV 22. aprila so bili povabljeni tudi delegati Skupine za politično-vojaške zadeve, da bi razpravljali o zadevah v zvezi z določbami o civilno-vojaškem sodelovanju. Nazadnje so bili delegati delovne skupine PROCIV povabljeni na sejo Ad hoc delovne skupine za večletni finančni okvir 24. marca, na kateri je potekala razprava o finančnih vidikih sektorskih programov.

13. Ciprsko predsedstvo je na podlagi pristopa, ki temelji na sklopih, in treh sklopov, uvedenih med danskim predsedovanjem, najprej nadaljevalo obravnavo predloga z uporabo iste metodologije, in sicer: sklop 1 (orodja za razvoj zmogljivosti, mreža znanja Unije na področju civilne zaščite, dejavnosti na področju splošne pripravljenosti, rescEU in prehodna ureditev za rescEU), sklop 2 (področje uporabe, cilji, postopek v odboru in zdravstvena razsežnost) in sklop 3 (vozlišče za krizno usklajevanje in podpora pri medsektorskih krizah). Naslednji krog razprav o teh sklopih je bil organiziran v času ciprskega predsedstva, ki je države članice pozvalo, naj pred sejami, ki so potekale 4. februarja (o sklopu 1), 18. februarja (o sklopu 2) in 25. marca (o sklopu 3), predložijo redakcijske predloge in pripombe. Predsedstvo je na podlagi teh razprav in pisnih pripomb pripravilo nova kompromisna besedila o zadevnih treh sklopih. Poleg tega je ciprsko predsedstvo uvedlo dva nova sklopa in ustrezni kompromisni besedili: sklop 4 (civilno-vojaško sodelovanje in pridružene tretje države) 20. maja in sklop 5 (ocena tveganja in načrtovanje obvladovanja tveganja) 10. junija. Predsedstvo je razposlalo naslednja kompromisna besedila: drugo delno kompromisno besedilo o sklopu 1 (26. januarja), sklopu 2 (23. februarja) in sklopu 3 (18. marca); tretja delna kompromisna besedila o sklopih 1 in 2 (27. aprila) ter sklopu 3 (19. maja) ter prvi delni kompromisni besedili o sklopu 4 (19. maja) in sklopu 5 (10. junija). Poleg tega je predsedstvo napovedalo, da namerava v svojem mandatu pripraviti zadnje delno kompromisno besedilo, ki bo zajemalo sklope 1 do 4, da bi o njih razpravljali na zadnji seji delovne skupine PROCIV 24. junija 2026.
14. Predsedstvo je 20. maja 2026 zaradi več zahtev držav članic predlagalo revidirano obliko uredbe, vključno s konsolidacijo elementov sklopov 1, 2, 3 in 4, s čimer naj bi se olajšala nadaljnja obravnava predloga. Uredba je bila preoblikovana v odgovor na pripombe delegacij, da bi se izboljšale berljivost, pravna varnost in splošna skladnost prihodnje uredbe. Zaradi revidirane oblike je več ključnih tem, obravnavanih v predlogu uredbe,

jasnejših, vključno z MUCZ, podporo Unije pri medsektorskih krizah, pripravljenostjo in odzivom na izredne zdravstvene razmere ter financiranjem Unije.

15. Hkrati je predsedstvo kot horizontalno načelo, na katerem je utemeljen predlog, razvilo in izpopolnilo pristop za obvladovanje posledic, ki temelji na tveganju in pri katerem se upoštevajo vse nevarnosti. Predsedstvo je poskušalo na podlagi pripomb držav članic in razprav v delovni skupini PROCIV pojasniti, da bi bilo treba z MUCZ obravnavati vse naravne in antropogene nevarnosti na podlagi ocene tveganja ter verjetnosti pojava in učinkov morebitnih dogodkov ter da bi bilo istočasno treba zagotoviti, da dejavnosti, ki se podpirajo v okviru MUCZ, ostanejo usmerjene na obvladovanje posledic ter dosledno spoštujejo odgovornosti držav članic na področjih, kot sta nacionalna varnost in obramba. Ta pristop je bil podlaga za preučitev določb o področju uporabe MUCZ, oceni tveganja in načrtovanju obvladovanja tveganja, pripravljenosti, odpornosti in odzivnih zmogljivosti.
16. Predsedstvo je med celotno obravnavo predloga delegacije spodbujalo, naj predložijo redakcijske predloge in jih pisno utemeljijo. Prispevke je skrbno analiziralo in jih poskušalo upoštevati v zaporednih kompromisnih predlogih. Značilnost razprav sta bila konstruktivno sodelovanje in skupni cilj okrepitve zmogljivosti Unije za pripravljenost in odziv ob doslednem spoštovanju pristojnosti držav članic.
17. Raven sodelovanja držav članic je bila med preučevanjem predloga vseskozi visoka. Delegacije so predložile precejšnje število redakcijskih predlogov in pripomb o kompromisnih besedilih predsedstva v zvezi z vsemi tematskimi sklopi predloga. Predsedstvo je v poročevalnem obdobju prejelo in analiziralo več kot 2500 redakcijskih predlogov in pripomb. Ti prispevki so bili podlaga za zaporedne revizije kompromisnih besedil predsedstva, pomagali so opredeliti področja, na katerih je bilo doseženo zblížanje oziroma na katerih je prišlo do razhajanja med delegacijami, ter znatno prispevali k oblikovanju kompromisnih rešitev. Pregled prejetih pisnih prispevkov je v nadaljevanju.
18. Med začetkom in koncem ciprskega predsedovanja se je število redakcijskih sprememb na člen zmanjšalo za približno 44 %, redakcijski predlogi in pripombe pa so postopoma postali bolj specifični, kar odraža izpolnjevanje cilja predsedstva, da se v predlogu uredbe zagotovi večja jasnost.
19. Predsedstvo je poleg obravnavanja posameznih sklopov precej pozornosti namenilo tudi horizontalnim vprašanjem, ki vplivajo na celotno strukturo predloga. Razprave so bile med

drugim usmerjene na razmerje med civilno zaščito, pripravljenostjo in odzivom na izredne zdravstvene razmere ter podporo pri medsektorskih krizah; prihodnje upravljanje rescEU ter vlogo, upravljanje in delovanje predlaganega vozlišča za podporo pri medsektorskih krizah. V zvezi s tem je predsedstvo razvilo revidirane ureditve za vozlišče, da bi se tako odzvalo na pomisleke držav članic glede razmerja med vozliščem in ERCC, preprečilo podvajanje z obstoječimi strukturami za krizno upravljanje, zavarovalo civilni značaj uporabe in zbiranja občutljivih podatkov v okviru MUCZ ter zagotovilo ustrezno udeležbo držav članic in Sveta pri zadolžitvah in delovanju vozlišča.

20. Na podlagi razprav, opravljenih v tem polletju, predsedstvo ocenjuje, da je bil dosežen znaten napredek pri pojasnitvi oblike in upravljanja predloga, predvsem s preoblikovanjem, ki ga je predsedstvo predstavilo 20. maja 2026 in ki naj bi z jasnejšim razlikovanjem med določbami o MUCZ, podpori za medsektorske krize, pripravljenosti in odzivu na izredne zdravstvene razmere ter financiranju Unije izboljšalo berljivost, pravno varnost in splošno skladnost prihodnje uredbe. Predsedstvo je pripravilo kompromisne rešitve glede predlaganega vozlišča za podporo pri medsektorskih krizah, pri čemer si je prizadevalo uskladiti različne pristope držav članic, ob hkratnem ohranjanju vloge ERCC in okrepitvi ureditev za odgovornost in usklajevanje. Ciprsko predsedstvo si je prizadevalo, da bi se z zaporednimi kompromisnimi besedili, usmerjenimi posvetovanji in strukturiranimi razpravami o politikah odzvalo na zahteve držav članic po večji pravni jasnosti, izboljšani ureditvi upravljanja in jasnejšem razlikovanju med cilji politik in mehanizmi financiranja ter hkrati ohranilo načela solidarnosti, subsidiarnosti in odgovornosti držav članic kot temelj MUCZ, pa tudi njihove pristojnosti na področju obrambe in nacionalne varnosti.
21. Delo, opravljeno med ciprskim predsedovanjem, je omogočilo podrobno preučitev vsebinskih elementov predloga ter znatno izboljšalo razumevanje stališč držav članic o vseh petih tematskih sklopih. Predsedstvo meni, da so zaporedna kompromisna besedila izboljšala predlog, hkrati pa je bilo ugotovljeno, za katera vprašanja so še potrebne razprave in politične smernice. Na podlagi doseženega napredka predsedstvo ocenjuje, da je bila vzpostavljena trdna podlaga za nadaljevanje pogajanj, da bi razvili skladen in uravnotežen zakonodajni okvir, ki bo prispeval h krepitvi zmogljivosti Unije za pripravljenost, odziv in odpornost, okrepil usklajevanje med sektorji ter državam članicam prinesel jasno dodano vrednost, hkrati pa dosledno spoštoval njihove nacionalne odgovornosti in pristojnosti.

III. ZAKLJUČKI

22. Predsedstvo se iskreno zahvaljuje državam članicam, Komisiji, Generalnemu sekretariatu Sveta in vsem ustreznim deležnikom za konstruktivno sodelovanje pri obravnavi predloga o MUCZ in POIZR.
23. Priznanje izreka tudi nacionalnim upravam za njihova precejšnja prizadevanja, da bi zagotovili usklajevanje med različnimi zadevnimi organi, vključno z organi za civilno zaščito, zdravje, pripravljenost, obrambo in krizno upravljanje.
24. Predsedstvo je v prvi polovici leta 2026 doseglo znaten napredek pri obravnavi predloga. Delovna skupina PROCIV je podrobno razpravljala o petih tematskih sklopih in preučila zaporedna kompromisna besedila predsedstva, ki zajemajo glavne vsebinske določbe osnutka uredbe.
25. Predsedstvo meni, da je preoblikovanje, opravljeno v tem polletju, znatno prispevalo k izboljšanju berljivosti, skladnosti in pravne jasnosti predloga ter zagotovilo jasnejši okvir za prihodnja pogajanja.
26. Razprave so pokazale, da obstaja široka podpora za okrepitev zmogljivosti držav članic in Unije za pripravljenost, odpornost in odziv s pristopom, pri katerem se upoštevajo vse nevarnosti, pri čemer pa je treba spoštovati primarne odgovornosti držav članic na področjih civilne zaščite, nacionalne varnosti, obrambe in zdravja.
27. Predsedstvo je prepričano, da je pomisleke držav članic mogoče razrešiti ter hkrati ohraniti splošni cilj okrepitve zmogljivosti Unije za preprečevanje vseh nevarnosti nesreč ter pripravo in odzivanje nanje v prihodnosti.
28. Predsedstvo meni, da so razprave, ki so potekale v tem polletju, potrdile strateški pomen ohranitve in nadaljnega razvoja rescEU kot enega od stebrov MUCZ. Pri tem je delo predsedstva prispevalo k jasnejšemu razumevanju pričakovanj držav članic glede upravljanja, financiranja in prihodnjega razvoja zmogljivosti rescEU ter hkrati ponovno potrdilo načela solidarnosti, dopolnjevanja in dodane vrednosti Unije, na katerih temelji MUCZ.

29. Predsedstvo ocenjuje, da so države članice v razpravah v delovni skupini lahko pojasnile svoja stališča glede obsega vloge, upravljanja in operativne ureditve predlaganega vozlišča za podporo pri medsektorskih krizah. Kompromisne rešitve predsedstva bi lahko bile podlaga za prihodnja pogajanja, s ciljem ohranitve osrednje vloge ERCC, preprečevanja podvajanja z obstoječimi strukturami ter zagotavljanja ustrezne udeležbe držav članic in Sveta.
30. Predsedstvo meni tudi, da bi lahko razvoj pristopa k obvladovanju posledic, ki temelji na tveganju in upošteva vse nevarnosti, prispeval h krepitvi zmogljivosti za pripravljenost, odpornost in odziv v vseh sektorjih, ob doslednem spoštovanju pristojnosti in odgovornosti držav članic, ter zagotovil pomembno strateško usmeritev za prihodnjo uredbo.
31. Predsedstvo verjame, da bi se lahko zaradi preoblikovanja predloga, pripravljenih zaporednih kompromisnih besedil ter napredka, doseženega v razpravah o ključnih vprašanjih, kot so rescEU, nacionalna varnost, civilno-vojaško sodelovanje, vozlišče za podporo pri medsektorskih krizah in načrtovanje obvladovanja tveganj, zdaj začela bolj zrela faza pogajanj. Napredek, dosežen v tem polletju, je pripomogel k zmanjšanju razhajanj med delegacijami in vzpostavitvi jasnejše poti k uravnoveženemu in operativnemu prihodnjemu okviru za pripravljenost in odzivanje Unije na krize.
32. Predsedstvo meni, da je delo, opravljeno v prvi polovici leta 2026, zagotovilo trdno podlago za nadaljevanje pogajanj pod prihodnjim predsedstvom. V celoti bo podpiralo prihodnje irsko predsedstvo in z njim sodelovalo, pri tem pa verjame, da bo sedanje predlagano kompromisno besedilo služilo kot trden temelj, na katerem bo mogoče med naslednjim predsedovanjem doseči znaten napredek.
33. Glede na navedeno naj se Odbor stalnih predstavnikov in Svet seznanita z napredkom, ki je bil dosežen pri obravnavi predloga o MUCZ in POIZR.